



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
31 March 2014
Russian
Original: English

Шестьдесят восьмая сессия

Пункт 132 повестки дня

Обзор эффективности административного и финансового функционирования Организации Объединенных Наций

Доклад Пятого комитета

Докладчик: г-н Кен Сиах (Сингапур)

I. Введение

1. Предыдущая рекомендация, вынесенная Пятым комитетом Генеральной Ассамблее по пункту 132 повестки дня, изложена в докладе Комитета, содержащемся в документе [A/68/691](#).

2. Пятым комитет возобновил рассмотрение этого пункта на своих 29-м и 34-м заседаниях 11 и 28 марта 2014 года. Заявления и замечания, сделанные в ходе рассмотрения Комитетом этого пункта, отражены в соответствующих кратких отчетах ([A/C.5/68/SR.29](#) и 34).

3. Для продолжения рассмотрения данного пункта Комитет имел в своем распоряжении следующие документы:

a) всеобъемлющий доклад о закупочной деятельности Организации Объединенных Наций ([A/64/284](#));

b) всеобъемлющий доклад о закупочной деятельности Организации Объединенных Наций: система руководства закупочной деятельностью в Организации Объединенных Наций ([A/64/284/Add.1](#));

c) всеобъемлющий доклад о закупочной деятельности Организации Объединенных Наций: экологически ответственная закупочная деятельность ([A/64/284/Add.2](#));

d) соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам ([A/64/501](#));

e) доклад Управления служб внутреннего надзора о ревизии управления закупочной деятельностью в Секретариате ([A/64/369](#));



f) записки Генерального секретаря, препровождающие доклад Объединенной инспекционной группы, озаглавленный «Перевод на периферию в организациях системы Организации Объединенных Наций», и его замечания и замечания Координационного совета руководителей системы Организации Объединенных Наций (A/65/63 и Add.1);

g) записки Генерального секретаря, препровождающие доклад Объединенной инспекционной группы, озаглавленный «Экологический портрет организаций системы Организации Объединенных Наций», и его замечания и замечания Координационного совета руководителей системы Организации Объединенных Наций (A/65/346 и Add.1);

h) доклад Генерального секретаря о закупочной деятельности Организации Объединенных Наций (A/67/683 и Согг.1 и 2);

i) доклад Генерального секретаря об экспериментальном проекте использования независимой системы опротестования результатов торгов (A/67/683/Add.1);

j) доклад Генерального секретаря, представленный в ответ на всеобъемлющий доклад Управления служб внутреннего надзора о закупочной деятельности Организации Объединенных Наций (A/67/683/Add.2);

k) соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам (A/67/801);

l) третий очередной доклад Генерального секретаря об успехах на пути к системе подотчетности в Секретариате Организации Объединенных Наций (A/68/697);

m) соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам (A/68/783).

II. Рассмотрение предложений

A. Проект резолюции A/C.5/68/L.31

4. На своем 34-м заседании 28 марта Комитет имел в своем распоряжении проект резолюции, озаглавленный «Закупочная деятельность» (A/C.5/68/L.31) и представленный Председателем Комитета по итогам неофициальных консультаций, которые координировал представитель Таиланда.

5. На том же заседании Комитет принял проект резолюции A/C.5/68/L.31 без голосования (см. пункт 10, проект резолюции I).

B. Проект резолюции A/C.5/68/L.32

6. На своем 34-м заседании 28 марта Комитет имел в своем распоряжении проект резолюции, озаглавленный «Успехи на пути к системе подотчетности в Секретариате Организации Объединенных Наций» (A/C.5/68/L.32) и представленный Председателем Комитета по итогам неофициальных консультаций, которые координировал представитель Гватемалы.

7. На том же заседании Комитет принял проект резолюции [A/C.5/68/L.32](#) без голосования (см. пункт 10, проект резолюции II).

C. Проект резолюции A/C.5/68/L.35

8. На своем 34-м заседании 28 марта Комитет имел в своем распоряжении проект резолюции, озаглавленный «Вопросы, рассмотрение которых отложено» ([A/C.5/68/L.35](#)), который был представлен Председателем Комитета.

9. На том же заседании Комитет принял проект резолюции [A/C.5/68/L.35](#) без голосования (см. пункт 11).

III. Рекомендации Пятого комитета

10. Пятый комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять следующие проекты резолюций:

Проект резолюции I Закупочная деятельность

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев доклады Генерального секретаря о закупочной деятельности Организации Объединенных Наций¹, экспериментальном проекте использования независимой системы опротестования результатов торгов², ответе на всеобъемлющий доклад Управления служб внутреннего надзора о закупочной деятельности Организации Объединенных Наций³, системе руководства закупочной деятельностью в Организации Объединенных Наций⁴ и экологически ответственной закупочной деятельности⁵, соответствующие доклады Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам⁶ и доклад Управления служб внутреннего надзора о ревизии управления закупочной деятельностью в Секретариате⁷,

рассмотрев также доклады Объединенной инспекционной группы о переводе на периферию в организациях системы Организации Объединенных Наций⁸ и экологическом портрете организаций системы Организации Объединенных Наций⁹, а также соответствующие записки Генерального секретаря, препровождающие его замечания и замечания Координационного совета руководителей системы Организации Объединенных Наций по указанным докладам¹⁰,

просит Генерального секретаря представить на рассмотрение Генеральной Ассамблеи на ее шестьдесят девятой сессии всеобъемлющий доклад о закупочной деятельности.

¹ A/64/284 и A/67/683 и Corr.1 и 2.

² A/67/683/Add.1.

³ A/67/683/Add.2.

⁴ A/64/284/Add.1.

⁵ A/64/284/Add.2.

⁶ A/64/501 и A/67/801.

⁷ A/64/369.

⁸ См. A/65/63.

⁹ См. A/65/346.

¹⁰ A/65/63/Add.1 и A/65/346/Add.1.

Проект резолюции II Успехи на пути к системе подотчетности в Секретариате Организации Объединенных Наций

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции [59/272](#) от 23 декабря 2004 года и [60/254](#) от 8 мая 2006 года, раздел I своей резолюции [60/260](#) от 8 мая 2006 года и свои резолюции [60/283](#) от 7 июля 2006 года, [61/245](#) от 22 декабря 2006 года, [63/276](#) от 7 апреля 2009 года, [64/259](#) от 29 марта 2010 года, [66/257](#) от 9 апреля 2012 года и [67/253](#) от 12 апреля 2013 года,

рассмотрев третий доклад Генерального секретаря об успехах на пути к системе подотчетности в Секретариате Организации Объединенных Наций¹ и соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам²,

подтверждая свою приверженность повышению степени подотчетности в Секретариате Организации Объединенных Наций и подотчетности Генерального секретаря за работу Секретариата перед всеми государствами-членами,

особо отмечая, что подотчетность имеет основополагающее значение для обеспечения эффективного и результативного управления и требует внимания и твердой приверженности на всех уровнях Секретариата, особенно на самом высоком уровне,

учитывая и вновь подтверждая важную роль надзорных органов в разработке системы подотчетности, отвечающей потребностям Организации Объединенных Наций,

1. *принимает к сведению* третий очередной доклад Генерального секретаря об успехах на пути к системе подотчетности в Секретариате Организации Объединенных Наций¹;

2. *одобряет* выводы и рекомендации, содержащиеся в докладе Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам², с учетом положений настоящей резолюции;

3. *обращает особое внимание* на важность поощрения культуры подотчетности, управления, ориентированного на результаты, общеорганизационного управления рисками и внутреннего контроля на всех уровнях в Секретариате с опорой на неизменную руководящую роль старших руководителей и их преданность делу и вновь просит Генерального секретаря принять необходимые меры в этой связи, включая подготовку соответствующего персонала;

4. *подтверждает* положения пунктов 4, 5, 9, 10, 12, 13, 15, 17 и 19 раздела I своей резолюции [66/257](#);

5. *подчеркивает* роль и ответственность Комитета по вопросам управления в связи с продвижением и разработкой системы подотчетности в целом;

¹ A/68/697.

² A/68/783.

6. *рекомендует* Генеральному секретарю продолжать укреплять и совершенствовать систему подотчетности, используя преимущества, связанные с переходом на Международные стандарты учета в государственном секторе и внедрением системы «Умоджа», и просит его доложить об этом в контексте следующего очередного доклада о подотчетности;

7. *подтверждает*, что управление, ориентированное на результаты, и отчетность о выполнении работы являются важными основными элементами всеобъемлющей системы подотчетности;

8. *вновь заявляет также*, что управление, ориентированное на результаты, потребует от Организации постоянно уделять внимание результатам, и в этой связи просит Генерального секретаря принять конкретные меры с целью добиться изменения культуры в масштабах всей Организации;

9. *подтверждает* положения пункта 29 своей резолюции 66/257 и пункта 6(b) своей резолюции 67/253;

10. *выражает удовлетворение* в связи с тем, что Генеральный секретарь предпринимает усилия для внедрения в Организации Объединенных Наций системы управления, ориентированного на результаты, на поэтапной основе, и просит его выполнить рекомендации рабочей группы по вопросам управления, ориентированного на результаты, принимая во внимание извлеченные уроки и связанные с осуществлением трудности, о которых говорится в докладе Генерального секретаря¹;

11. *ссылается* на рекомендации, содержащиеся в пункте 16 доклада Консультативного комитета³, которые были одобрены Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 64/259, и вновь обращается к Генеральному секретарю с соответствующей просьбой;

12. *ссылается также* на пункт 11 своей резолюции 64/259 и вновь просит Генерального секретаря найти подходящие методы и средства, которые отражали бы эффективность выполнения Секретариатом его работы;

13. *просит* Генерального секретаря продолжать содействовать развитию культуры самооценки во всей Организации, продолжать широко распространять использование соответствующих средств контроля и оценки при планировании и осуществлении программ, продолжать обеспечивать, в надлежащем порядке, необходимую учебную подготовку персонала и включить в его доклад об осуществлении настоящей резолюции информацию о мерах, принятых в этой связи;

14. *ссылается* на пункт 7 своей резолюции 67/253, принимает к сведению успехи, достигнутые Генеральным секретарем на пути к введению общеорганизационного управления рисками, и настоятельно призывает его в первоочередном порядке завершить проводимую в настоящее время оценку рисков в масштабе Секретариата;

15. *просит* Генерального секретаря включить информацию о результатах оценки рисков в масштабе Секретариата в следующий очередной доклад о подотчетности, в том числе информацию о составлении реестров рисков, планах реагирования на риски и всестороннем плане регулирования рисков;

³ A/64/683 и Corr.1.

16. *вновь заявляет* о том, что договоры и оценки по завершении года являются уникальными средствами обеспечения подотчетности старших руководителей и способствуют достижению транспарентности в Организации;

17. *просит* Генерального секретаря рассмотреть возможность включения в договоры старших руководителей нового стандартного показателя работы руководителей, касающегося выпуска официальной документации для межправительственных органов и комитетов Генеральной Ассамблеи, и доложить об этом в контексте следующего очередного доклада о подотчетности;

18. *вновь просит* Генерального секретаря принять дополнительные конкретные меры для обеспечения того, чтобы система договоров стала значимым и мощным инструментом подотчетности, принять меры в целях решения системных проблем, которые препятствуют достижению руководителями их целевых показателей, и доложить Генеральной Ассамблее об этом в контексте следующего очередного доклада о подотчетности;

19. *ссылается* на пункт 20 своей резолюции [66/257](#) и пункт 21 доклада Консультативного комитета² и отмечает с озабоченностью, что нынешняя система служебной аттестации не вызывает доверия;

20. *ссылается также* на пункты 5 и 7 раздела I своей резолюции [68/252](#) от 27 декабря 2013 года и с интересом ожидает рассмотрения всестороннего предложения Генерального секретаря об управлении служебной деятельностью по пункту повестки дня, посвященному управлению людскими ресурсами, на ее шестьдесят девятой сессии;

21. *ссылается далее* на пункт 15 доклада Консультативного комитета², рекомендует Генеральному секретарю обеспечить выполнение в полном объеме в Организации политики абсолютной нетерпимости по отношению ко всем видам сексуальной эксплуатации или сексуальных надругательств, и с интересом ожидает рассмотрения этого вопроса в контексте следующего доклада о сквозных вопросах, касающихся операций по поддержанию мира;

22. *обращает особое внимание* на важное значение создания и полномасштабного применения реальных, действенных и эффективных механизмов, содействующих повышению институциональной и личной ответственности на всех уровнях;

23. с удовлетворением отмечает текущие усилия и реализованные в последнее время Секретариатом инициативы, направленные на обеспечение соблюдения этических норм в Организации, и настоятельно призывает к оперативному осуществлению предлагаемого плана действий;

24. *обращает особое внимание* на важность укрепления существующих в Организации процессов и мер реагирования, призванных обеспечить, чтобы она поощряла информирование о серьезных проступках, защищала сотрудников, сообщающих о проступках, от преследования и принимала меры по предотвращению преследования;

25. *с интересом ожидает* итогов и результатов всестороннего обзора нормативной базы бюллетеня Генерального секретаря о защите от преследований за направление сигналов о проступках и за сотрудничество при проведении должным образом санкционированных проверок и расследований⁴;

26. *признает* важное значение уголовной ответственности должностных лиц и экспертов в командировках Организации Объединенных Наций и принимает к сведению соответствующие резолюции Генеральной Ассамблеи, которые служат для Генерального секретаря ориентиром в решении соответствующих вопросов;

27. *просит* Генерального секретаря обеспечить принятие надлежащих мер для привлечения всех сотрудников, особенно сотрудников старшего руководящего звена, к ответственности за неумелое управление и принятие ошибочных или недобросовестных решений и представлять информацию о делах, рассматриваемых Генеральным секретарем, и о видах принятых дисциплинарных мер;

28. *подчеркивает* также необходимость действенного решения проблемы просчетов в процессе принятия решений, в первую очередь уменьшения числа таких просчетов на основе извлечения уроков и распространения передовой практики;

29. *обращает особое внимание* на то, что одним из важных аспектов подотчетности Секретариата перед государствами-членами является своевременное представление документов;

30. *просит* Генерального секретаря доложить Генеральной Ассамблее на первой части ее возобновленной шестьдесят девятой сессии об осуществлении настоящей резолюции и постановляет продолжить рассмотрение вопроса о периодичности представления очередных докладов в будущем.

⁴ ST/SGB/2005/21.

11. Пятый комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять следующий проект решения:

Вопросы, рассмотрение которых отложено

A

Генеральная Ассамблея постановляет отложить до второй части своей возобновленной шестьдесят восьмой сессии рассмотрение следующих документов:

Пункт 132

Обзор эффективности административного и финансового функционирования Организации Объединенных Наций

Гражданский потенциал

Доклады Генерального секретаря о гражданском потенциале в постконфликтный период¹

Соответствующие доклады Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам²

B

Генеральная Ассамблея постановляет отложить до своей шестьдесят девятой сессии рассмотрение следующих документов:

Пункт 134

Бюджет по программам на двухгодичный период 2014–2015 годов

Строительство и управление имуществом

Доклад Генерального секретаря, посвященный анализу возможностей удовлетворения долгосрочных потребностей в помещениях в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций на период 2014–2034 годов³

Соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам⁴

Механизм партнерства Организации Объединенных Наций

Предлагаемый бюджет по программам на двухгодичный период 2014–2015 годов, общее формирование политики, руководство и координация, Механизм партнерства Организации Объединенных Наций⁵

Соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам⁶

Доклады Генерального секретаря о Бюро Организации Объединенных Наций по вопросам партнерства⁷

¹ A/67/312 и A/68/696–S/2014/5 и Corr.1.

² A/67/583 и A/68/784.

³ A/68/734.

⁴ A/68/798.

⁵ A/68/6 (Sect.1), подраздел J.

⁶ A/68/7, глава II, пункты I.56–I.95.

⁷ A/67/165 и Corr.1. и A/68/186.